



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 17.6.2011  
COM(2011) 372 окончателен

**ПИСМО ЗА ВНАСЯНЕ НА КОРЕКЦИИ № 1  
НА ПРОЕКТА НА ОБЩ БЮДЖЕТ ЗА 2012 г.**

**[РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ  
Раздел III — Комисия**

**ПИСМО ЗА ВНАСЯНЕ НА КОРЕКЦИИ № 1  
НА ПРОЕКТА НА ОБЩ БЮДЖЕТ ЗА 2012 г.**

**РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ  
Раздел III — Комисия**

Като взе предвид:

- Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 314 от него, във връзка с Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а от него,
- Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>1</sup>, и по-специално член 37 от него,
- Проекта на общ бюджет на Европейския съюз за 2012 финансова година, представен от Комисията на 26 май 2011 г.<sup>2</sup>,
- Съвместно съобщение „Нов отговор на промените в съседните държави“<sup>3</sup> и законодателната финансова обосновка към него,
- Съвместно съобщение за Партньорство за демокрация и споделен просперитет<sup>4</sup>.

С настоящото Европейската комисия представя на бюджетния орган писмо за внасяне на корекции № 1 на проекта на общ бюджет за 2012 г. поради причините, изложени в обяснителния меморандум.

---

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> COM(2011) 300.

<sup>3</sup> COM(2011) 303.

<sup>4</sup> COM(2011) 200.

## Съдържание

<b>1. ВЪВЕДЕНИЕ.....</b>	<b>3</b>
<b>2. УВЕЛИЧЕНИЕ ЗА ЕВРОПЕЙСКИЯ ИНСТРУМЕНТ ЗА СЪСЕДСТВО И ПАРТНЬОРСТВО.....</b>	<b>3</b>
2.1. КОНТЕКСТ И ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ.....	3
2.2. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ДОПЪЛНИТЕЛНИТЕ ФИНАНСОВИ СРЕДСТВА .....	5
2.3. БЕНЕФИЦИЕРИ.....	6
2.4. ИЗТОЧНИЦИ НА ДОПЪЛНИТЕЛНИТЕ ФИНАНСОВИ СРЕДСТВА.....	7
2.4.1. <i>Бюджет 2011 г.</i> .....	7
2.4.2. <i>Проектбюджет за 2012 г.</i> .....	7
2.4.3. <i>Финансово програмиране за 2013 г.</i> .....	7
<b>3. ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....</b>	<b>9</b>
<b>4. ОБОБЩАВАЩА ТАБЛИЦА ПО ФУНКЦИИ ОТ ФИНАНСОВАТА РАМКА.....</b>	<b>10</b>

### РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ

Промените в приходната и разходната част на бюджета по раздели са достъпни в EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-bg.htm>). За информация като бюджетно приложение се прилага версия на английски език на промените в тези части на бюджета по раздели.

## 1. ВЪВЕДЕНИЕ

Писмото за внасяне на корекции № 1 (ПВК 1) на проекта на общ бюджет за 2012 г. (ПБ за 2012 г.) засяга следните елементи:

- увеличение с 400 млн. EUR на бюджетните кредити за поети задължения за подпомагане на допълнителните мерки в съседния на ЕС регион като последваща стъпка след наскоро приетото Съвместно съобщение „Нов отговор на промените в съседните държави“<sup>5</sup>: 395,5 млн. EUR за Европейския инструмент за съседство и партньорство (ЕИСП) и 4,5 млн. EUR за Европейския инструмент за демокрация и права на човека (ЕИДПЧ);
- свързано с това преразпределяне на 104,1 млн. EUR за бюджетни кредити за плащания от други програми в рамките на функция 4: 102,8 млн. EUR за ЕИСП и 1,3 млн. EUR за ЕИДПЧ. Няма отражения върху общото равнище на бюджетните кредити за плащания.

Увеличението с 400 млн. EUR на бюджетните кредити за поети задължения ще бъде покрито със средствата от маржа във функция 4 (246,7 млн. EUR) и с мобилизирането на Инструмента за осигуряване на гъвкавост (153,3 млн. EUR).

## 2. УВЕЛИЧЕНИЕ ЗА ЕВРОПЕЙСКИЯ ИНСТРУМЕНТ ЗА СЪСЕДСТВО И ПАРТНЬОРСТВО

### 2.1. Контекст и обща информация

Със стратегическия преглед на Европейската политика за съседство, който започна миналата година, бяха определени области, в които политиката може да бъде значително подсилена. На фона на революциите и конфликтите в Южното Средиземноморие, както и силният стремеж на населението в тези държави към политическа и икономическа промяна, подкрепата на ЕС стана още по-важна, отколкото в миналото, и бяха очертани областите, в които ЕС и страните партньори могат и трябва да постигнат повече. ЕС продължава да бъде ангажиран също така по отношение на трайното подпомагане на процеса на демократизация и реформи във всички съседни региони, както на юг, така и на изток.

В Съвместното съобщение „Нов отговор на промените в съседните държави“ са посочени предложенията, произтичащи от стратегическия преглед на ЕПС, и в този контекст са конкретизирани подходите към Източна Европа и региона на Южен Кавказ, като Източното партньорство продължава да се прилага, и към Южното Средиземноморие в контекста на новото „Партньорство за демокрация и споделен просперитет“<sup>6</sup>. По-специално с предложението за „Партньорство за демокрация и споделен просперитет“ ЕС се стреми да подпомогне демократичните промени, започнали в Египет и Тунис, които могат да се обхванат и други държави от Южното Средиземноморие.

Съвместното съобщение съдържа предложение за прилагането на нов подход на политиката за съседство и определя, че до **2013 г. нуждите от допълнителни средства за региона възлизат на 1 242 млн. EUR** и произтичат от различни източници.

Предлага се финансовият пакет за ЕИСП<sup>7</sup> за периода **2011—2013 г.** да се увеличи с **751 млн. EUR**, а за Европейския инструмент за демокрация и права на човека (ЕИДПЧ) с **4,5 млн. EUR през 2012 г.** Около 355,5 млн. EUR ще бъдат преразпределени от други инструменти, включително съответните разходи за административна подкрепа.

<sup>5</sup> COM(2011) 303.

<sup>6</sup> COM(2011) 200.

<sup>7</sup> Тези бюджетни кредити се прибавят към 5 700 млн. EUR, предоставени в рамките на настоящото финансово планиране за Европейския инструмент за съседство и партньорство за 2011—2013 г.

В таблицата по-долу са посочени конкретните програми, които ще бъдат подпомогнати, допълнителните средства за региона, както и разбивката на средствата за финансиране за периода 2011—2013 г. Отражението върху отделните бюджетни редове е посочено в бюджетното приложение.

(Бюджетни кредити за поети задължения в млн. EUR)

<b>Обща информация: Финансиране от бюджета на ЕС за преглед на ЕПС – 2011—2013 г.</b>				
	<b>2011 г.</b>	<b>2012 г.</b>	<b>2013 г.</b>	<b>Общо</b>
<b>1. Увеличения, от които:</b>	<b>85,460</b>	<b>400,000</b>	<b>270,000</b>	<b>755,460</b>
— ЕИСП	85,460	395,500	270,000	750,960
— ЕИДПЧ		4,500		4,500
<b>2. Разпределяне на друга външна помощ и инструменти за интервенция при кризи, насочени за региона на ЕПС, от които:</b>	<b>22,700</b>	<b>60,000</b>	<b>160,000</b>	<b>247,200</b>
— ЕИДПЧ и Инструмент за сътрудничество за развитие (ИСП)/недържавни субекти	12,700			12,700
— Макрофинансова помощ		50,000	50,000	100,000
— Инструмент за стабилност	10,000	10,000	20,000	40,000
— Предоставяне на гаранционен фонд за отпускане на заеми от ЕИБ			90,000	90,000
<b>МЕЖДИННА СУМА (1+ 2)</b>	<b>108,160</b>	<b>460,000</b>	<b>430,000</b>	<b>998,160</b>
<b>3. Повторно използване на обратните постъпления на ЕИБ</b>	<b>174,000</b>	<b>35,000</b>	<b>35,000</b>	<b>244,000</b>
<b>ОБЩО ДОПЪЛНИТЕЛНИ СРЕДСТВА ЗА РЕГИОНА (1 + 2 + 3)</b>	<b>282,160</b>	<b>495,000</b>	<b>465,000</b>	<b>1 242,160</b>

<b>Източници на финансиране за увеличения, от които:</b>	<b>85,460</b>	<b>400,000</b>	<b>270,000</b>	<b>755,460</b>
— Марж на функция 4		246,656		246,656
— Инструмент за осигуряване на гъвкавост		153,344		153,344
— Преразпределяне, от което:	<b>85,460</b>		<b>270,000</b>	<b>355,460</b>
— ИСП	51,000		100,000	151,000
— Вноска за Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР)	34,460			34,460
— Инструмент за предприсъединителна помощ (ИПП)			60,000	60,000
— Инструмент за стабилност			70,000	70,000
— Други, по-специално Обща външна политика и политика на сигурност (ОВППС)			40,000	40,000

<b>Допълнително финансиране от Резерва за спешна помощ, от което:</b>	<b>65,000</b>			<b>65,000</b>
— Инструмент за хуманитарна помощ	60,000			60,000
— Инструмент за гражданска защита в трети страни	5,000			5,000

<b>Обща информация: Финансиране от бюджета на ЕС за преглед на ЕПС – 2011—2013 г.</b>				
	<b>2011 г.</b>	<b>2012 г.</b>	<b>2013 г.</b>	<b>Общо</b>
<b>ВСИЧКО ОБЩО</b>	<b>347,160</b>	<b>495,000</b>	<b>465,000</b>	<b>1 307,160</b>

Настоящото писмо за внасяне на корекции се отнася до транша за 2012 година на увеличението, с което се изпълнява новият подход към ЕПС, и по този начин се изменят съответните бюджетни редове в проектобюджета за 2012 г., като към бюджетните кредити за поети задължения за ЕИСП и ЕИДПЧ се добавят **400 млн. EUR**. Предвид сроковете и несигурността, свързани с условията за изпълнение, Комисията предлага да се преразпределят 120,1 млн. EUR от бюджетните кредити за плащания, които вече са включени в проектобюджета за 2012 г. (вж. бюджетното приложение). При необходимост и в зависимост от капацитета за усвояване в региона Комисията може да поиска допълнителни бюджетни кредити за плащания в хода на годината посредством трансфери и/или корекции на бюджета.

Комисията внася отделно до бюджетния орган предложения за трансфер за повторно преразпределяне на неусвоени бюджетни кредити от бюджета за 2011 г. към ЕИСП.

Правната рамка на ЕИСП позволява поемането на многобройните нови мерки за сътрудничество, които бяха определени в прегледа. Предложеното увеличение е в съответствие с точка 37 от Междунституционалното споразумение относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>8</sup>, тъй като то представлява отговор на „новите, обективни, продължаващи в дългосрочен план обстоятелства...“, за които са дадени изрични и точни причини и се вземат предвид резултатите от изпълнението на програмата“.

## **2.2. Предназначение на допълнителните финансови средства**

Финансовата подкрепа ще се предоставя за по-нататъшно укрепване на партньорството с населението в региона, подпомагане на траен и приобщаващ растеж, покриване на допълнителни нужди, произтичащи от демократичните промени в партньорските държави, напредък за постигане на Целите на хилядолетието за развитие и финансиране на новите инициативи, произтичащи от този преглед, а именно в областите на партньорство с обществата, развитието на селските райони и регионалното развитие.

Новите дейности, които са израз на тези цели под формата на конкретни мерки на място, могат да бъдат обединени в три основни групи:

### **Група 1—демократични промени и изграждане на институции**

Подкрепа за демократичните промени и изграждането на институции посредством **всеобхватна програма за изграждане на институции с цел демократични промени** и други подходящи дейности, насочени към институциите, които имат ключово значение за обществата, и подпомагане на демократичната реформа в сектора на сигурността. Очакваните резултати включват зачитане на правата на човека и на основните свободи в по-голяма степен, по-добро демократично управление, по-независима и ефикасна съдебна система, по-малко корупция, по-добър демократичен контрол върху сектора на сигурността, повишена мобилност, свързана с по-добро управление на границите и на миграцията, и въвеждане в по-голяма степен на законодателство, което е в съответствие с достиженията на правото на ЕС;

**Група 2—изграждане на по-силно партньорство с населението** чрез разширяване на контактите между студенти, научни изследователи и млади хора, например, чрез по-голяма мобилност на студенти и представители на академичните среди в рамките на партньорства между университети (Erasmus Mundus), структурирано сътрудничество за университетско

<sup>8</sup> 2006/C139/01

модернизиране (Tempus), сътрудничество между училищата, подето чрез откриването на програма за електронно побратимяване (eTwinning) или повече контакти сред младите хора.

### **Група 3—устойчив и приобщаващ растеж и икономическо развитие**

Насърчаване на устойчив и приобщаващ растеж чрез подпомагане на малките и средните предприятия (МСП) и усилия за преодоляване на икономическите и социалните различия в партньорската държава чрез „пилотни програми“, изготвени въз основа на политиките на ЕС за сближаване и развитие на селските райони.

Освен чрез ЕИСП бюджетното подпомагане на ЕС за региона също се предоставя посредством **ЕИДПЧ**, който позволява пряка финансова подкрепа за представителите на гражданското общество като защитниците на правата на човека или неправителствените организации (НПО). Предлага се да бъде **добавена сума от още 4,5 млн. EUR** към глава 19 04 (ЕИДПЧ) в проектобюджета за 2012 г. за подпомагане на гражданското общество през периода на демократични промени.

#### **2.3. Бенефициери**

Посредством подновената Европейска политика за съседство ЕС се стреми да подпомогне напредъка към по-задълбочена демокрация и по-специално демократичните промени, които започнаха в Египет и Тунис и които могат да обхванат и други държави. За да бъде траен този процес е необходимо той да бъде придружен от реформа на демократичните институции и от икономически растеж. Населението в съседните държави има нужда да види също така, че ЕС е готов да помогне в този труден период на промени.

Докато всички партньорски държави ще се възползват от дейностите, целящи подсилване на „партньорството с обществата“ (група 2), финансирането в рамките на другите две групи ще бъде разпределяно за партньорските държави въз основа на подход „повече усилия за повече подпомагане“, основан на взаимната отчетност.

По този начин увеличаването на помощта на ЕС ще зависи от напредъка, постигнат по отношение на изграждането и укрепването на демокрацията и зачитането на върховенството на закона. Колкото повече и по-бързо една държава напредва по отношение на вътрешните реформи, толкова по-голяма ще бъде помощта от ЕС, включително и подпомагането от бюджета на ЕС. Тези преференциални ангажименти ще бъдат съобразени с нуждите на всяка държава и с регионалния контекст. Ще се взема предвид, че всяка разумна реформа е свързана със значителни предварителни разходи. По отношение на държави, в които реформата не бъде проведена, ЕС ще преразгледа или дори ще намали финансирането.

Допълнителните бюджетни кредити са внесени в:

- глава 19 08 в бюджетните позиции за финансово сътрудничество с ЕПС— Средиземноморие (308,75 млн. EUR в позиция 19 08 01 01) и ЕПС—Изток (75 млн. EUR в позиция 19 08 01 03), като отразяват по-големите нужди, свързани с демократичните промени в Южното Средиземноморие. Но дотолкова, доколкото го изискват новосъздадените принципи за изпълнение на определени условия, като диференциация и „повече усилия за повече подпомагане“, разбивката на средствата може да бъде променена чрез трансфери в хода на изпълнението на бюджета. Увеличението за ЕИСП също включва разходи за административно управление (позиция 19 01 04 02), възлизащи на 11,75 млн. EUR;

- бюджетна позиция за ЕИДПЧ (позиция 19 04 01), за да обхванат конкретни инициативи, предназначени за подпомагане на демократичните промени в южните съседни страни (4,5 млн. EUR).

#### **2.4. Източници на допълнителните финансови средства**

Източниците на допълнителните финансови средства за региона произтичат от преразпределянето и препрограмирането от и в рамките на съществуващите инструменти за външни отношения заедно с предложеното използване на неразпределения марж в рамките на тавана на разходите във функция 4 на многогодишната финансова рамка и мобилизирането на Инструмента за осигуряване на гъвкавост през 2012 г.

##### *2.4.1. Бюджет 2011 г.*

За 2011 г. ще бъде предоставена допълнителна сума от 85,5 млн. EUR посредством трансфер на бюджетни кредити от Инструмента за сътрудничество за развитие (51 млн. EUR) и от намаление на вноската на ЕС за Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) (34,5 млн. EUR).

##### *2.4.2. Проектобюджет за 2012 г.*

За 2012 г. допълнителната сума от 400 млн. EUR, поискана в настоящото писмо за внасяне на корекции, ще бъде покрита от:

- неразпределения марж в рамките на тавана на разходите във функция 4 (246,7 млн. EUR). Част от настоящия марж в проектобюджета за 2012 г. беше създаден чрез намаляване на първоначално програмираните суми за 2012 г. за Инструмента за сътрудничество за развитие (89 млн. EUR), Инструмента за предприєдинителна помощ (60 млн. EUR) и Инструмента за стабилност (60 млн. EUR). Необходимите бюджетни кредити за плащания също ще бъдат преразпределени от тези програми.
- Инструмента за осигуряване на гъвкавост с 153,3 млн. EUR.

Според обяснението в политическото представяне на прогнозния разчет за 2012 г. първоначално планираните увеличения на някои действия, например в рамките на ИСР, ИПП и Инструмента за стабилност, бяха намалени в определена степен въз основа на показатели за постигнатите резултати като закъсняло изпълнение, слаб капацитет за усвояване и липса на ясно определени нужди.

По-специално проверката на програмите за страни в рамките на инструмента ИСР доведоха до определянето на няколко възможни намаления на многогодишните национални индикативни програми, а именно в Латинска Америка и в държави от Азия. Значимостта на разгръщащите се събития в съседните държави и необходимостта и интереса от това ЕС да реагира по подходящ начин на тях изцяло оправдават използването на целия марж от 246,7 млн. EUR за тази цел. Останалите необходими средства ще бъдат отпуснати чрез Инструмента за осигуряване на гъвкавост.

##### *2.4.3. Финансово програмиране за 2013 г.*

За 2013 г. допълнителната сума от 270 млн. EUR се предвижда да бъде предоставена чрез преразпределяне на средствата от Инструмента за сътрудничество за развитие (100 млн. EUR), Инструмента за предприєдинителна помощ (60 млн. EUR),



Инструмента за стабилност (70 млн. EUR) и преразпределяне от други инструменти, а именно от Общата външна политика и политика за сигурност (40 млн. EUR)<sup>9</sup>.

Предложените преразпределения на средства не водят до намаляване на Официалната помощ за развитие. Ще се гарантира, че преразпределените средства, въпреки че са били предвидени и предоставени в рамките на друго правно основание, ще продължат да бъдат насочени към постигане на първичните и всеобхватните цели от член 2 на Регламент № 1905/2006 за ИСП, а именно „изкореняване на бедността в страни и региони партньори в контекста на устойчиво развитие, включително преследване на Целите на хилядолетието за развитие (ЦХР), а така също и насърчаване на демокрацията, доброто управление и уважението на човешките права и върховенството на закона“.

## 2.5 Допълнително финансиране освен по ЕИСП и ЕИДПЧ

Според горепосоченото до 2013 г. прилагането на новия подход на политиката за съседство, който се основава на взаимната отчетност и споделен ангажимент по отношение на общите ценности на правата на човека, демокрацията и върховенството на закона, ще изисква допълнителни средства от 1 242 млн. EUR. Освен увеличаването на пакетите на ЕИСП и ЕИДПЧ, както е описано по-горе, новите средства за региона ще включват:

- разпределяне на средства от тематичните инструменти в рамките на сумите, които вече са предвидени в бюджета и програмирани за ЕИДПЧ (8,9 млн. EUR за периода 2011—2012 г. са вече предвидени), и от други програми като тематичната програма за недържавните субекти в рамките на Инструмента за сътрудничество за развитие (3,8 млн. EUR);
- разпределяне от Инструмента за стабилност (40 млн. EUR)<sup>10</sup>;
- финансиране на гаранционния фонд за отпускане на заеми за предоставяне на необходимата гаранция (90 млн. EUR) за мобилизиране на допълнителни един милиард евро за отпускане на заеми от ЕИБ в южните съседни страни<sup>11</sup>;
- разпределяне от Инструмента за макрофинансова помощ (100 млн. EUR)<sup>12</sup>,
- на Европейската инвестиционна банка ще бъде разрешено да използва повторно обратните постъпления от предишни операции за капиталови инвестиции в МСП (244 млн. EUR). Затова е необходимо Съветът да приеме предложеното изменение на член 23 от Регламента за ЕИСП.

Успоредно с това съществуващите национални индикативни програми се пренасочват към ключовите цели на новото партньорство и от пакета за ЕИСП се преразпределят 150 млн. EUR

<sup>9</sup> Това ще стане въз основа на предложението на Върховния представител и в съответствие със специфичните правила, които се прилагат за бюджета на ОВППС.

<sup>10</sup> Точната сума, която ще бъде отпусната в рамките на Инструмента за стабилност, ще зависи от определянето на подходящи проекти. Ако тези проекти възлизат на по-малко от 40 млн. EUR, остатъкът ще бъде прехвърлен към ЕИСП.

<sup>11</sup> Ако Съветът и Парламентът се съгласят да увеличат също тавана за политиката на съседство с източните страни в контекста на междинния преглед на външния мандат на ЕИБ, необходимата сума ще бъде заделена за финансиране на гаранционния фонд. Следва да се отбележи, че в съответствие с Регламента за гаранционния фонд (Регламент (ЕО, Евратом) № 480/2009 на Съвета) необходимото финансиране ще се извърши в рамките на няколко години от 2013 г. нататък.

<sup>12</sup> Точната сума, която ще бъде мобилизирана в рамките на инструмента, ще зависи от нуждите от финансиране на страните, отговарящи на критериите за макрофинансова помощ, определени в контекста на икономическото стабилизиране и програмите за реформа, изпълнявани с подкрепата на МВФ. Ако сумата на програмите за макрофинансова помощ в полза на района е по-малка от 100 млн. EUR, остатъкът би могъл да бъде прехвърлен към ЕИСП.

за подпомагане на новия инструмент на ЕПС за гражданското общество и други действия за насърчаване на по-тясно сътрудничество с обществата.

В обхвата на намесата при кризи допълнителните средства от бюджета на ЕС над програмираните суми също бяха заделени в отговор на бежанската криза в Либия.

През 2011 г. Резервът за спешна помощ беше използван за допълване на бюджета за хуманитарна помощ за тази цел с 30 млн. EUR в началото на годината; има предложение за друг трансф от 30 млн. EUR посредством трансфер от резерва.

### 3. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Писмото за внасяне на корекции № 1 (ПВК 1) на проекта на общ бюджет за 2012 г. (ПБ за 2012 г.) засяга следните елементи:

- увеличение с 400 млн. EUR на бюджетните кредити за поети задължения за подпомагане на допълнителните мерки в съседния на ЕС регион като последваща стъпка след наскоро приетото Съвместно съобщение „*Нов отговор на промените в съседните държави*“<sup>13</sup>: 395,5 млн. EUR за Европейския инструмент за съседство и партньорство (ЕИСП) и 4,5 млн. EUR за Европейския инструмент за демокрация и права на човека (ЕИДПЧ);
- свързано с това преразпределяне на 104,1 млн. EUR за бюджетни кредити за плащания от други програми в рамките на функция 4: 102,8 млн. EUR за ЕИСП и 1,3 млн. EUR за ЕИДПЧ. Няма отражения върху общото равнище на бюджетните кредити за плащания, поискани в проектобюджета за 2012 г.

Комисията предлага увеличението от 400 млн. EUR на бюджетните кредити за поети задължения да се поеме чрез неразпределения марж, наличен в рамките на тавана на разходите във функция 4 (246,7 млн. EUR) и чрез мобилизирането на Инструмента за осигуряване на гъвкавост (153,3 млн. EUR).

---

<sup>13</sup> COM(2011) 303.

#### 4. ОБОБЩАВАЩА ТАБЛИЦА ПО ФУНКЦИИ ОТ ФИНАНСОВАТА РАМКА

Финансова рамка Функция/подфункция	Финансова рамка за 2012 г.		Проектобюджет за 2012 г.		Писмо за внасяне на корекции № 1/2012		ПБ за 2012 г. + ПВК № 1/2012	
	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП
<b>1. УСТОЙЧИВ РАСТЕЖ</b>								
1а. Конкурентоспособност за растеж и заетост	14 853 000 000		15 223 600 752	12 566 134 008			15 223 600 752	12 566 134 008
1б. Кохезия за растеж и заетост	52 761 000 000		52 738 876 141	45 134 800 000			52 738 876 141	45 134 800 000
<b>Общо</b> <i>Марж<sup>1</sup></i>	<b>67 614 000 000</b>		<b>67 962 476 893</b> <i>151 523 107</i>	<b>57 700 934 008</b>			<b>67 962 476 893</b> <i>151 523 107</i>	<b>57 700 934 008</b>
<b>2. ОПАЗВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА ПРИРОДНИТЕ РЕСУРСИ</b>								
От които разходи, свързани с пазара, и преки плащания	48 093 000 000		44 179 737 305	44 102 837 025			44 179 737 305	44 102 837 025
<b>Общо</b> <i>Марж<sup>2</sup></i>	<b>60 810 000 000</b>		<b>60 158 443 305</b> <i>651 556 695</i>	<b>57 948 376 981</b>			<b>60 158 443 305</b> <i>651 556 695</i>	<b>57 948 376 981</b>
<b>3. ГРАЖДАНСТВО, СВОБОДА, СИГУРНОСТ И ПРАВОСЪДИЕ</b>								
3а. Свобода, сигурност и правосъдие	1 406 000 000		1 340 381 000	868 333 500			1 340 381 000	868 333 500
3б. Гражданство <sup>3</sup>	699 000 000		683 471 000	645 659 400			683 471 000	645 659 400
<b>Общо</b> <i>Марж</i>	<b>2 105 000 000</b>		<b>2 023 852 000</b> <i>81 148 000</i>	<b>1 513 992 900</b>			<b>2 023 852 000</b> <i>81 148 000</i>	<b>1 513 992 900</b>
<b>4. ЕС КАТО ГЛОБАЛЕН ПАРТНЬОР</b>	<b>8 997 000 000</b>		<b>9 009 280 576</b>	<b>7 293 724 333</b>	<b>400 000 000</b>		<b>9 409 280 576</b>	<b>7 293 724 333</b>
<i>Марж</i>			<i>246 656 424</i>				<i>-153 343 576</i>	
<b>5. АДМИНИСТРАЦИЯ<sup>5</sup></b>	<b>8 670 000 000</b>		<b>8 281 389 366</b>	<b>8 281 684 366</b>			<b>8 281 389 366</b>	<b>8 281 684 366</b>
<i>Марж</i>			<i>472 610 634</i>				<i>470 610 634</i>	
<b>ОБЩО</b> <i>Марж</i>	<b>148 196 000 000</b>	<b>141 360 000 000</b>	<b>147 435 442 140</b> <i>1 603 494 860</i>	<b>132 738 712 588</b> <i>8 815 287 412</i>	<b>400 000 000</b>		<b>147 835 442 140</b> <i>1 201 494 860</i>	<b>132 738 712 588</b> <i>8 815 287 412</i>

- 1 Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) не е включен в изчисляването на маржа по функция 1а.
- 2 След прехвърлянето от модулация и от помощи за памука и виното за реструктуриране на съответните региони към развитие на селските райони (3 150,4 млн. EUR).
- 3 Сумата за фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (ФСЕС) е записана над съответните функции съгласно предвиденото в Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. (ОВ С 139 от 14.6.2006 г.).
- 4 Маржът за 2012 г. за функция 4 не отчита бюджетните кредити, свързани с Резерва за спешна помощ (258,9 млн. EUR). 153,3 млн. EUR над тавана се финансират чрез мобилизиране на Инструмента за осигуряване на гъвкавост.

- 5 За изчисляване на маржа в рамките на тавана за функция 5 е взета предвид бележка под линия (1) от финансовата рамка за 2007—2013 г. за сума от 84 млн. EUR за вноските на персонала по пенсионната схема.